



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2008/L.4
11 June 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать восьмая сессия
Бонн, 4-13 июня 2008 года

Пункт 7 повестки дня
Укрепление потенциала в развивающихся странах
согласно Конвенции

**Укрепление потенциала в развивающихся странах
согласно Конвенции**

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) рассмотрел подготовленный секретариатом¹ проект круга ведения для второго всеобъемлющего рассмотрения осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, принятых в решении 2/СР.7 (рамки для укрепления потенциала).
2. ВОО одобрил круг ведения для второго всеобъемлющего рассмотрения, содержащийся в приложении к настоящим выводам.
3. ВОО напомнил о том, что Конференция Сторон (КС) предложила Сторонам представить в секретариат до 15 августа 2008 года информацию о своем опыте в области мониторинга и оценки мероприятий по укреплению потенциала на национальном уровне для рассмотрения ВОО на его двадцать девятой сессии (декабрь 2008 года)².
4. ВОО далее призвал Стороны сообщить в секретариат до 13 февраля 2009 года любую дополнительную или обновленную информацию и замечания, которые могут представлять важность для завершения второго всеобъемлющего рассмотрения.
5. ВОО просил секретариат подготовить доклад в целях поддержки всеобъемлющего рассмотрения для обсуждения на его тридцатой сессии (июнь 2009 года) в соответствии с кругом ведения.

¹ FCCC/SBI/2008/2.

² FCCC/CP/2007/6, пункт 87.

6. ВОО призвал Стороны продолжать представлять в секретариат на ежегодной основе материалы в соответствии с пунктом 1 решения 4/СР.12 с целью облегчения процесса мониторинга и оценки осуществления рамок для укрепления потенциала.
7. ВОО постановил рекомендовать проект решения по этому вопросу для принятия КС на ее четырнадцатой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2008/L.4/Add.1).

Приложение

**Круг ведения для второго всеобъемлющего рассмотрения
осуществления рамок для укрепления потенциала
в развивающихся странах**

А. Цели

1. Второе всеобъемлющее рассмотрение осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, принятых в решении 2/СР.7 (рамки для укрепления потенциала), преследует следующие цели:

- a) подведение итогов достигнутого прогресса в осуществлении деятельности по укреплению потенциала, непосредственно связанной с рамками для укрепления потенциала, и оценка эффективности этой деятельности;
- b) изучение возможных несоответствий между положениями решений Конференции Сторон (КС) и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), и осуществлением деятельности по укреплению потенциала;
- c) выявление извлеченных уроков и наилучшей практики с целью разработки вариантов для повышения эффективности осуществления рамок для укрепления потенциала с учетом дополнительных потребностей и приоритетов в области укрепления потенциала.

В. Общие принципы процесса всеобъемлющего рассмотрения

2. Второе всеобъемлющее рассмотрение осуществления рамок для укрепления потенциала должно проводиться на основе руководящих принципов и подходов, изложенных в главе В приложения к решению 2/СР.7, и с учетом соответствующих положений решений КС¹ и КС/СС² в отношении укрепления потенциала.

С. Источники информации

3. Информацию о деятельности по укреплению потенциала для целей всеобъемлющего рассмотрения следует черпать, в частности, из следующих источников:

- a) представления Сторон;
- b) ежегодные обобщающие доклады об укреплении потенциала, которые подготавливаются секретариатом в соответствии с мерами для регулярного мониторинга и оценки укрепления потенциала, указанными в решениях 4/СР.12 и 6/СМР.2;
- c) соответствующие национальные доклады (например, национальные сообщения и национальные программы действий в области адаптации, стратегические документы по вопросам сокращения масштабов нищеты и национальные самооценки потенциала);

¹ Решения 4/СР.9, 9/СР.9, 2/СР.10 и 4/СР.12.

² Решения 7/СМР.1, 29/СМР.1 и 6/СМР.2.

d) доклады и представления Глобального экологического фонда и его учреждений, организаций системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций;

e) другие соответствующие документы секретариата.

D. Ожидаемые результаты

4. Итогом всеобъемлющего рассмотрения должен стать доклад тридцатой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО), который будет посвящен анализу прогресса в деле осуществления рамок для укрепления потенциала и его эффективности и на основе которого КС на ее пятнадцатой сессии примет решение в отношении всеобъемлющего рассмотрения. Этот доклад должен также включать:

a) описание программ и деятельности в области укрепления потенциала;

b) определение потребностей и пробелов и оценку факторов и ограничений в области осуществления деятельности по укреплению потенциала в развивающихся странах, которые влияют на эффективность проектов и программ по линии укрепления потенциала, а также извлеченных уроков и наилучшей практики, будущих возможностей, проблем и препятствий и возможных направлений для улучшения;

c) ключевые результаты и воздействия;

d) информацию о диапазоне и разнообразии заинтересованных кругов в развивающихся странах (правительственные и неправительственные организации, частный сектор, общинные организации и т.д.), участвующих в деятельности по укреплению потенциала и пользующихся ее плодами;

e) информацию о наличии ресурсов, доступе к ним и эффективности их использования;

f) информацию об устойчивости деятельности по укреплению потенциала и масштабах усилий, предпринимаемых на национальном уровне;

g) информацию о том, в какой мере деятельность по укреплению потенциала соответствует первоначальному перечню потребностей и направлений, приведенному в пунктах 15-17 приложения к решению 2/СР.7, деятельности Сторон (пункты 18-20) и приоритетным областям, перечисленным в пункте 2 решения 29/СМР.1, с учетом девяти ключевых факторов, определенных в пункте 1 решения 2/СР.10;

h) рекомендации в отношении дальнейшего осуществления рамок для укрепления потенциала.

5. На основе всеобъемлющего рассмотрения ВОО на своей тридцатой сессии должен выработать рекомендации в отношении дальнейших мер в целях регулярного мониторинга и оценки деятельности по укреплению потенциала, осуществляемой в соответствии с решениями 2/СР.7, 4/СР.12, 29/СМР.1 и 6/СМР.2.